



Ibn Khaldun

Abū Zayd 'Abd ar-Raḥmān ibn Muḥammad ibn Khaldūn al-Ḥaḍramī 732 - 808 [1332 – 1406]

Muqaddimah

Manuscript in Ottoman Turkish

Translation of Muqaddimah by Pirizade Mehmed Sahib, Sheikh al-Islam of Mahmud I. , copied by Osman bin Osman bin Mustafa el Erzurumî in 1270 [1853] 650 pp., 18.5 x 32 cm. Handwritten Ex Libris and seal of Ismail Hakki Bey, Member of the Courthouse under Abdülmecid I., Ottoman style full leather bound with flip.

Ibn Khaldun's introduction - "Muqaddima" - to his universal history is one of the seminal works of historical scholarship. In it, the 14th century Arab scholar explores the reasons for the rise and fall of empires in an astonishingly modern way. Some modern thinkers view it as the first work dealing with the social sciences of sociology, demography and cultural history.

Ibn Khaldun has been described as a precursor or an early representative of social Darwinism. Ibn Khaldūn as widely seen as a sociologist before the latter term existed.

The Muqaddimah is the introdiuction to Ibn Khaldun's monumental universal history titled Kitāb al-'ibar wa-dīwān al-mubtada' wa-l-khabar fī ayyām al-'Arab wa-l-'ajam wa-l-Barbar wa-man 'āṣarahum min dhawī al-sulṭān al-akbar ("The book of lessons: A treatise on the beginnings and the history of the Arabs, non-Arabs, Berbers, and the great rulers of their time") Translated in Ottoman Turkish by Pirizâde Mehmed Sahib, Sheikh al-Islam of Mahmud I. in Rebîülevvel 1143 [September 1730] and presented to the Sultan. Copied by Osman bin Osman bin Mustafa el Erzurumî in 1270 [1853] Purchased by Ismail Hakkı Bey, in 1274 [1858], one year before the first edition printed in Istanbul.

- First printed edition in 1275 [1859] Tercüme-i Mukaddime-i İbn-i Haldun in Istanbul. ÖZEGE 2064.
- First English translation by Franz Rosenthal. The Muqaddimah: An Introduction to History, 1958, Princeton University Press

Order No MSS_102

Euro 7250



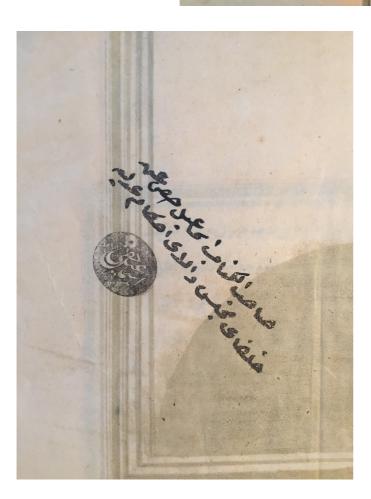


وتومصاكح امت اولخانذان عاليشان لاسلسله وجامزن اقرب اقادبلرين وم الله بد بيرامورده جد سنا بعث الد ومد خلار مقور محلاد دير جوه ملك ودوات يلم تاج ابتهاجلرى آداسته اولان اهل بيت سلطنتك اقادب خويشاف طاتباع واعلاف بى حدادتوب عيرت حين ماول كمدى ساح عزواجلا للرينى محافظن مجبول ورجة سامية ملان وجاهده مشادكت ومنطبة تصدى يدنلري معرجبودلودد بوصوريده برذاتك ستوصف اقبالي آدايرد ترقيع ملك دولت اولنوب سلسلم في رجا لهذن بعصيَّلرى مناصب عا ليه ومرتباساس الله مستوف اولدقده مساعدة بخت واقبال ايد بعدت كلبستر نازوينيمده عيش وصفاي مشغول اولوب كمذواره مخصوص ومتعلق اولات كسه لرى دخ منافع دولتده تشويلت ايد بهردا دايد ور ويتهيد مياف دولتده سابقا مظاهرت الدن مقربلوينك بعطنهدى دبنى يبزامن دانوة دولذ لامطرو وتنعتم ايلر نغيشدن محوم اولمغاله سودة بطش ستدت وسطوت عصب لرى مركز اصلية سده قرادايدوب داخا طلب ملال دوات ايله غلهودوخ وحلوم دستجلجام بنعنت مترصنه كمين فصت اولودتر وفتاكه بروفق عادت آلهني اسسيلام مصايب دورا نابله بونلول رايت عز واقبالترى وآبينه بخت طلعكر ژنگداراولوب نواله عنفالمتا (عز وجاهدى طعة دور غذار وآف خوشكور عيستلرى جرعة جام روذكار اوتعة سفرف اولدقده بوبيتي انشا دابد رار بركز هنجه فالانعكاس قدور القرنيج شم يغتى مصداق اودره كين خفاده مترصتد فرصت اولان اقادب خوميفانك سطوت عصبيتلرى موفوداولوب بمما لشلأت نفسانية الم شجاعت جلادتلوى كمسود اولمغلم سلفالرى زمامنذه بمتوك وبحرجم اولدقلرى دولته هتارى سامى اولوب ويشغ ينسب وعروحسدده اسلاظري مشاركتارى سببيله وداغت تقا المرى دخى طلقال معلوملرى اولغله بيما نغ ومزاح حق عقد امور دق مستم كما لتلرى اولوب وكذ للت بونلرك دخى زمانلن ساسله مسبل دجالزلات ينجر لرى دخ طلل طليل عزود ولبتده داحت مصوددن محرو ماولعنار مدم مخفاده سلفلرينك نوال دولتلرئ ما رتد مترض ادلوب وتشكلان كلدكده اللردين نأتل تاج وتختجها مذارع اولودلر والحاصل مال ودولت بوخاندان جلادت هندانك سلسلة لسبلون منتظراوكان دجاللت بينلرنده دامراولوب سودة عصبيتلرى ذائل ياحود فتبابل عسفايرى يحوضهمل اولنجيه ولمشذون كوى سلطنت علىطريني للناوج بونلول ديودة جوكات جلادتدى اولقاوزده مشيئ آلبته جادى وليكلسند زمان سابقده ام سالغه بینلرنده واقع ولات انقلابات وانفعالات بومدعامزه کواه في المشتباهد ملك عاد شديد عنيدون منذاده ا نتقال ابد وب بعده

مستدخاافته اعتلابو ردقارند اهل ججازى سفرعرات بخريص اراده سى ١ يله منطب خوان وعظ وارتفاد اولنوب بودد يكرك وااصحاب رسوك الله دار جراز حبرون معد الماعيد متزوما وعادله مالح اواز الأدواب ومواسير این عباصالح معلادت انفرههادده جد آخراط انتقاع فاغتنام متصور روا جیسم بالار این ای معادت دادین احرازا تیلری مقدد سبق اید از دکلد قد درداول دجالداخیاری سعادت دادین احرازا تیلری مقده سبق اید از وعداتها بناء سن سيف جعا دفتح بالد سعوده ايجوك دادوديادلرندك نقل وهجه ابتديلر وفتيددكم ليظهره علىالذين كله ولوكره المشركوك مفتح يع بغادى اوزده جناب حقال وعد واستسحير فى وعدا يتديكى بلاده سمير وسفر الد مار وبو زمة امعلى كرامك قطرجا ددت با دعراقه سوق مطيئه عزم اتملريني امروفرما و بيودديلر ويذ قبايل وحشية نك توسيع ممالك فقطع مسالك اللم سابز طوايف سبق وبقد ملرين ولالت الدك امورك برى دخى بودركم عرب لخددن حد وبتايع حند ، نقل ولنان حكايه دركه بونلروطن اقامتلرى اولات من اولک سندن بردنع دیاد وبردقعدد خرافایم عزاق وبابا د هنده مفر ابدوب بن الله مغرب ذمينك حصوصا مماكلت عزاق وبلاد هند لمتعيانند. مسا فد بعيد ، ومرحل غرعديد ، موجود اكمن في بالدوبي بروا مواضع مذكوره ي سفرايتد يلرام عالم وافاد بني دمده طائفة عربدان عنرى برامت الجو ب منت مديده بوقد رمسافة بعيده يه نقل ورحلت وفون وظفر ايله وطناوينه عودت ودجعت ميستد اويديع السمنة انامده مذكود اونوب ومحايفكت توارید. مسطورد کلدر کن الت دیارغرید ، قبابل وز، دن وعد ا یر وحثيددن ملترف طائف سىملك وسلطنت داعيه سيد دفع لواى جعادا يدوب افليم اؤلده جوالارض موداند واتع بريددن نقل وحركت وبدمدد واعانت دفعة واحدود الخليم لابعده وخامسده واقع الدلس ملكته المستقلا البلد يلو والحاصل سكة دومشت ويرة اولان اكثر قبايل وحشيته اولان كسالمك حال وستانلرى بومنوال وزدوا ولمخله دائرة مالت ودول تلرك ساير طوايق وسعادلوب مكز سلطنتلونده ابعد محلترده حكومتلرى جادى اواستد و دانة يتدرانيل والنهاد . بومحلده بكرى يريخ فصل دينى عام اولدك

الله بالالمان المحلم الملح تصلال كم تعلم تصليل المحلم تصليل المحلم محلم المحلم المح

رتق



محتوى ولديغى فصول خسه تنام ولوب بوندن صكرم المندد الله الموق عزستانه انواع علوم عقلية ويقليه بي متفنين آخرفولساولان فصل سادسل ترجه سنه شروع اولنه ديو يتربدا وانتش مبدانت الختيرا المترف المتو والمتصو مذان بعدار بامصطو الأمرى ومايين والغرمن مجزة من المالعز والثيف

